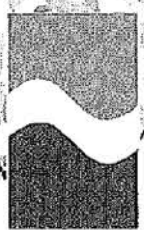


2000 ETS

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

ÅRGANG 131



STATENS KARTVERK
SJØKARTVERKET

Nr 18

L.nr. 746 - 781 - Stavanger 30. september 2000

EFS 18/2000

UTGITT AV STATENS KARTVERK - SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster kr. 420,- og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon 51 85 87 00.

Telefax 51 85 87 01.

Telefax kartsalget 51 85 87 03

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Telefax: 51 85 87 06

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart og båtsportkart serie A, B, C og D er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) is available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs>

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvisende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes på internett: <http://www.statkart.no/efs>

(All (T)) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHOLD

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 1, 5, 11, 16, 25, 26, 38, 43, 47, 48, 49, 53, 54, 75, 76, 78, 79, 80, 84, 85, 101, 102, 107, 109, 114, 294, 300, 301, 302, 303, 304, 306, 310, 471, 477, 487, 480, 488, 514, 515, 552, 557, 559, 560,
Båtsporkart (*Small Craft Charts*): B, C, E, G, N.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

746. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

I. NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 1.

747. * Oslofjorden. Papperbukta. Jernstenger etablert.

Kart (Charts): 11, 477.

748. * Vest-Agder. Farsund havn. Lundevågen. BRB stake etablert.

Kart (Chart): 16.

749. * Rogaland. Horgefjorden. Tau. Undervanns kabel. Kartrettelse sjøkart 16.

Kart (Charts): 16, 471.

750. * Rogaland. Skudeneshavn. Ringaskjær lanterne. Ny karakter.

Kart (Charts): 25, 26.

751. * (T). Sogn og Fjordane. Hindøyna. Hindøysund lykt havarert.

Kart (Chart): 38.

752. * (T). Sør-Trøndelag. Hitra. W. av Kjeøya. Jernstang havarert.

Kart (Chart): 43.

753. * (T). Sør-Trøndelag. Sørfjorden. Husby. Jernstang havarert.

Kart (Chart): 47.

754. * Nord-Trøndelag. Namsen. Hammersø. Luftspenn. Seilingshøyde endret.

755. * Nord-Trøndelag. Jæktvikstrømmen. Luftspenn. Seilingshøyde endret.

Kart (Charts): 53, 488.

756. * Sør-Helgeland. Brønnøysund. Kvaløya. Undervanns kabel.

Kart (Chart): 54.

757. * (T). Sør-Helgeland. Skjærvær. NE av Tennholmen. Jernstang bøyd.

Kart (Charts): 76, 78.

758. * Vesterålen. Kvernsundet ved Finnvågøy. Jernstang etablert.

Kart (Chart): 78.

759. * Vesterålen. Børøyfjorden. Tinden. Jernstang etablert.

Kart (Charts): 487, 79, 80.

760. * (T). Sør Troms. Harstad havn. Vestre lysbøye sloknet.

Kart (Chart): 84.

761. * Sør-Troms. Malangen. Kvaløy syd. Undervanns kabel.

Kart (Chart): 85.

762. * Sør-Troms. Øyfjorden. Husøy – Tofte. Undervanns rørledning.

Kart (Charts): 114, 294.

763. * Øst Finnmark. Vardø. Hasselneset grønn stakebøye endret til N-Kardinal.

764. * (T). Øst Finnmark. Vardø. Hornøyflua jernstang skadet. S-Kardinal stakebøye midlertidig utlagt.

2. NORDSJØEN

765. Dansk kontinentalsokkel. Jyske Rev SSE. Vrak.

766. Dansk kontinentalsokkel. Horns Rev. Måleutstyr flyttet.

767. (T). Tysk kontinentalsokkel. Helgoland S. ODAS lysbøye.

768. Nederlandsk kontinentalsokkel. SW av Nordschillgrund. Produksjonsplattform. Racon.

6. ØSTERSJØEN

769. Polen. N av Rozewie. Plattform

9. NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND.

770. * (T). Den norske kontinentalsokkel. Barentshavet. Fugløya – Bjørnøya.
Strømmåleriggjer midlertidig lagt ut.

11. FORSKJELLIGE MEDDELLELSER

771. * (P). Telemark. Larviksfjorden. Lillevik – Hølen. Anleggsarbeide.
Legging av undervanns rørledning.
772. * (T). Lofoten. Østvågøy. Laukvik havn. Sprengning og utdyping.
773. (T) LORAN C. Informasjon. Sender midlertidig ute av drift.
774. * Sjømerker reetablert.
775. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser.
776. Danmark. Storebelt. VTS-området. Obligatorisk meldeplikt.
777. Kadetrenden. Opplysning om sikker navigering i Kadetrenden.
778. Finland. Kotka VTS. Korrigering av rapporteringspunkt.
779. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.
780. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (*Rigmoves*).
781. * Siste trykningsdato for norske sjøkart/Latest printing date of Norwegian Charts.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

746. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	À jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
9	Lillesand - NyHellesund	9/00	16/00
26	Håsteinen – Batalden	9/00	16/00
40	Smøla	9/00	16/00
49	Ytrevikna	9/00	17/00
60	Ranafjorden	9/00	16/00
65	Fra Saltfjorden til Bodø og Landegode	9/00	16/00
66	Fra Landegode til Kjærringø og Leines	9/00	16/00
86	Ytre Kvaløya	9/00	16/00
106	Porsangen. Fra Kistrand til Hamnbukt	9/00	16/00

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

Redaksjonen, Stavanger 2000).

I. NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart (**Chart**): 1.

Båtsportkart: (*Small Craft Charts*): Serie(s) B.

747. * **Oslofjorden. Papperbukta. Jernstenger etablert.**

1) Posisjon: ca. 59° 06.5' N, 10° 49.9' E (WGS 84), **Papperhavn** lykt.

Påfør en jernstang som følger:

- a) på skvalpeskjær i posisjon 064.5° - 780m fra 1),
(59° 06.725' N, 10° 50.637' E (WGS84).
- b) på skvalpeskjær i posisjon 068.5° - 820m fra 1),
(59° 06.704' N, 10° 50.712' E (WGS84).
- c) i posisjon 045° - 1300m fra 1),
(59° 07.033' N, 10° 50.881' E (WGS84).

Kart: 1. Båtsportkart: B-709. Merkelista side 25 (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo september 2000).

* **Oslofjorden. Papperbukta. Iron Perches.**

1) Position: 59° 06.5' N, 10° 49.9' E approx. (WGS 84), **Papperhavn** light.

Insert an iron perch as follows:

- a) on rock-awash in position 064.5° - 780m from 1),
(59° 06.725' N, 10° 50.637' E (WGS84).
- b) on rock-awash in position 068.5° - 820m from 1),
(59° 06.704' N, 10° 50.712' E (WGS84).
- c) in position 045° - 1300m from 1),
(59° 07.033' N, 10° 50.881' E (WGS84).

Chart: 1. Small Craft Charts: B-709.

Kart (**Charts**): 11, 477.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) E.

748. * **Vest-Agder. Farsund havn. Lundevågen. BRB stake etablert.**

1) Posisjon: ca. 58° 05.2' N, 06° 49.3' E (ED50), **Skyskjer** lanterne.

Påfør en **BRB** stake på 7,4m grunnen i posisjon 255.5° - 2420m fra 1),

(58° 04.859' N, 06° 46.850' E (WGS84).

Kart: 11, 477. Båtsportkart: E-729. Merkelista side 89. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 13. september 2000).

* **Vest-Agder. Farsund Harbour. Lundevågen. BRB Spar Buoy.**

1) Position: 58° 05.2' N, 06° 49.3' E approx. (ED50), **Skyskjer** light.

Insert a **BRB** spar buoy on 7,4m shoal depth in position 255.5° - 2420m from 1),

(58° 04.859' N, 06° 46.850' E (WGS84).

Charts: 11, 477. *Small Craft Charts: E-729.*

Kart (Chart): 16.

749. * Rogaland. Horgefjorden. Tau. Undervanns kabel. Kartrettelse sjøkart 16.

Påfør en undervanns kabel fra posisjon: 59° 02.1' N, 05° 50' E (WGS 84) (eksisterende kabel) i retning 072° - 3200m, derfra 051° til land ved **Presteneset** i posisjon: 59° 03.3' N, 05° 54.9' E (WGS 84).

Kart: 16 (Trykt 7/00). (Redaksjon, Stavanger 26. september 2000).

*** Rogaland. Horgefjorden. Tau. Submarine Cable. Correction Chart 16.**

*Insert a submarine cable from position: 59° 02.1' N, 05° 50' E (WGS 84) (existing cable) in direction 072° - 3200m, thence 051° to shore at **Presteneset** in position: 59° 03.3' N, 05° 54.9' E (WGS 84).*

Chart: 16 (Printed 7/00).

Kart (Charts): 16, 471.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) G.

750. * Rogaland. Skudeneshavn. Ringaskjær lanterne. Ny karakter.

Posisjon: ca. 59° 08.72' N, 05° 16.07' E (ED50), **Ringaskjær** lanterne.

Lanternen er forandret til **QR**, rundtlysende.

Kart: 16, 471. Båtsportkart: G-739. Fyrlista 2000 nr.1262. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 13. september 2000).

*** Rogaland. Skudeneshavn. Ringaskjær Light.**

*Position: 59° 08.72' N, 05° 16.07' E (ED50), **Ringaskjær** light.*

*Amend the light to **QR**, vis. 000° - 360°.*

*Charts: 16, 471. *Small Craft Chart: G-739. Norw. List of Lights 2000 No. 1262.**

Kart (Charts): 25, 26.

Båtsportkart: (*Small Craft Charts*): Serie(s) N.

751. * (T). Sogn og Fjordane. Hindøyna. Hindøysund lykt havarert.

Posisjon: ca. 61° 22.3' N, 04° 53.8' E (ED 50).

Hindøysund lykt i ovennevnte posisjon er rapportert påseilt og havarert.

Kart: 25, 26. Båtsportkart: N-788. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 25. september 2000).

*** (T). Sogn og Fjordane. Hindøyna. Hindøysund Light damaged.**

Position: 61° 22.3' N, 04° 53.8' E approx. (ED 50).

***Hindøysund** light in above position is reported damaged.*

*Charts: 25, 26. *Small Craft Chart: N-788.**

Kart (Chart): 38.

752. * (T). Sør-Trøndelag. Hitra. W. av Kjeøya. Jernstang havarert.

Posisjon: ca. 63° 32.68' N, 09° 10.7' E (ED 50).

Jernstangen i ovennevnte posisjon er rapportert borte.

Kart: 38. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 18. september 2000).

*** (T). Sør-Trøndelag. Hitra. W. of Kjeøya. Iron Perch missing.**

Position: 63° 32.68' N, 09° 10.7' E approx. (ED 50).

The iron perch in above position is reported missing.

Chart: 38.

Kart (Chart): 43.

753. * (T). Sør-Trøndelag. Sørfjorden. Husby. Jernstang havarert.

Posisjon: ca. 63° 44.81' N, 10° 05.9' E (ED 50).

Jernstangen i ovennevnte posisjon er rapportert borte.

Kart: 43. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 18. september 2000).

*** (T). Sør-Trøndelag. Sørfjorden. Husby. Iron Perch missing.**

Posisjon: ca. 63° 44.81' N, 10° 05.9' E (ED 50).

The iron perch in above position is reported missing.

Chart: 43.

Kart (Chart): 47.

754. * Nord-Trøndelag. Namsen. Hammersø. Luftspenn. Seilingshøyde endret.

Tidligere Efs 10/437/00 punkt j) utgår.

1) Posisjon: ca. 64° 31.6' N, 11° 28.2' E (ED50), **Lerva** lykt.

Minste fri seilingshøyde på luftspennet i posisjon 035.5° - 4350m fra 1) til posisjon 033° - 4300m fra 1), endres til **18m**.

Kart: 47. (Redaksjon, Stavanger 18. september 2000).

*** Nord-Trøndelag. Namsen. Hammersø. Overhead Cable. New vertical clearance.**

Delete former Efs 10/437/00 (j).

*1) Position: 64° 31.6' N, 11° 28.2' E approx. (ED50), **Lerva** light.*

*Amend vertical clearance of overhead cable in position 035.5° - 4350m from 1) to position 033° - 4300m from 1), to **18m**.*

Chart: 47.

755. * Nord-Trøndelag. Jæktvikstrømmen. Luftspenn. Seilingshøyde endret.

Tidligere Efs 17/707/00 utgår.

Posisjon: ca. 64° 35.2' N, 11° 36.2' E (ED50).

Minste fri seilingshøyde på luftspennet i ovennevnte posisjon endres til **35m**.

Kart: 47. (Redaksjonen, Stavanger 19. september 2000).

*** Nord-Trøndelag. Jæktvikstrømmen. Overhead Cable. New vertical clearance.**

Delete former Efs 17/707/00.

Position: 64° 35.2' N, 11° 36.2' E approx. (ED50).

*Amend vertical clearance of overhead cable in above position to **35m**.*

Chart: 47.

Kart (Charts): 53, 488.

756. * Sør-Helgeland. Brønnøysund. Kvaløya. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 65° 26.4' N, 12° 09.7' E (ED50), **Stokkholmen** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra **Kvaløya** i posisjon 357.5° - 1930m fra 1)

i retning 300° til land på **Torget**.

Kart: 53, 488. (Redaksjonen, Stavanger 22. september 2000)

*** Sør-Helgeland. Brønnøysund. Kvaløya. Submarine Cable.**

*1) Position: 65° 26.4' N, 12° 09.7' E approx. (ED50), **Stokkholmen** light.*

*Insert a submarine cable from **Kvaløya** in position 357.5° - 1930m from 1)
in direction 300° to shore at **Torget**.*

Charts: 53, 488.

Kart (Chart): 54.

757. * (T). Sør-Helgeland. Skjærvær. NE av Tennholmen. Jernstang bøyd.

Posisjon: ca. 65° 47.18' N, 11° 36.6' E (ED 50).

Jernstangen i ovennevnte posisjon er rapportert bøyd og ikke synlig ved høyvann.

Kart: 54. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 31. august 2000).

*** (T). Sør-Helgeland. Skjærvær. NE of Tennholmen. Iron Perch bent.**

Position: 65° 47.18' N, 11° 36.6' E approx. (ED 50).

The iron perch in above position is reported bent and not visible at HW.

Chart: 54.

Kart (Charts): 76, 78.

758. * Vesterålen. Kvernsundet ved Finnvågøy. Jernstang etablert.

1) Posisjon: ca. 68° 48.6' N, 14° 39.3' E (NGO) **Spikertind** (605).

Påfør en jernstang, merket rød, med viser og radarreflektor, i posisjon:

68° 48.374' N, 14° 48.568' E (WGS 84), (094.5° - 6650m fra 1).

Kart: 76, 78. Merkelista side 545 (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 18. september 2000).

*** Vesterålen. Kvernsundet at Finnvågøy. Iron Perch.**

*1) Position: 68° 48.6' N, 14° 39.3' E approx. (NGO) **Spikertind** (605).*

Insert an iron perch, marked red, with pointer and radar reflector,

*in position: **68° 48.374' N, 14° 48.568' E** (WGS 84), (094.5° - 6650m from 1).*

Charts: 76, 78.

Kart (Chart): 78.

759. * Vesterålen. Børøfjorden. Tinden. Jernstang etablert.

1) Posisjon: ca. 68° 50.4' N, 14° 43.65' E (NGO) **Sunderøy** lykt.

Påfør en jernstang, merket Øst kardinal (BYB), med viser og radarreflektor, i posisjon:

68° 50.175' N, 14° 44.960' E (WGS 84). (106.5° - 1350m fra 1)

Kart: 78. Merkelista side 545 (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 18. september 2000).

* Vesterålen. Børøfjorden. Tinden. Iron Perch.

1) Position: 68° 50.4' N, 14° 43.65' E approx. (NGO) **Sunderøy** light.

Insert an iron perch, marked E-Cardinal (BYB), with pointer and radar reflector, in position:

68° 50.175' N, 14° 44.960' E (WGS 84), (106.5° - 1350m from 1)

Chart: 78.

Kart (Charts): 487, 79, 80.

760. * (T). Sør Troms. Harstad havn. Vestre lysbøye sloknet.

Posisjon: ca. 68°47.46' N, 16° 32.92' E (ED 50).

Harstad havn, Vestre lysbøye (FI G 3s) i ovennevnte posisjon er rapportert sloknet.

Kart: 487 (**Harstad** havn), 79, 80. Fyrlista 2000 nr. 8278A. (Redaksjon, Stavanger 25. september 2000).

* (T). Sør Troms. Harstad Harbour. Lightbuoy unlit.

Position: 68°47.46' N, 16° 32.92' E approx. (ED 50).

The lightbuoy (FI G 3s) in above position is reported unlit.

Charts: 487 (**Harstad** harbour), 79, 80. Norw. List of Lights 2000 No. 8278A.

Kart (Chart): 84.

761. * Sør-Troms. Malangen. Kvaløy syd. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 69° 28.6' N, 18° 18.9' E (ED50), **Tennskjerholmen** lanterne.

Påfør en undervannskabel fra **Senvik** i posisjon 291° - 1750m fra 1) i retning 022° - 200m, derfra 354° til **Kvaløy** ved **Engenes** i posisjon 339.5° - 5570m fra 1).

Kart: 84. (Redaksjonen, Stavanger 20. september 2000)

* Sør-Troms. Malangen. Kvaløy S. Submarine Cable.

1) Position: 69° 28.6' N, 18° 18.9' E approx. (ED50), **Tennskjerholmen** light.

Insert a submarine cable from **Senvik** in position 291° - 1750m from 1) in direction 022° - 200m, thence 354° to **Kvaløy** at **Engenes** in position 339.5° - 5570m from 1).

Chart: 84.

Kart (Chart): 85.

762. * Sør-Troms. Øyfjorden. Husøy – Tofte. Undervanns rørledning.

Tidligere Efs 14/595(T)/00 utgår.

Påfør en undervanns rørledning i Øyfjorden fra **Husøy** til **Tofte** mellom følgende posisjoner (ED50):

a) 69° 32.5' N, 17° 39.7' E

b) 69° 32.7' N, 17° 36.3' E

Kart: 85. (Redaksjon, Stavanger 20. september 2000).

* Sør-Troms. Øyfjorden. Husøy – Tofte. Submarine pipeline.

Delete former Efs 14/595(T)/00.

Insert a submarine pipeline Øyfjorden from **Husøy** to **Tofte** between the following positions (ED50):

a) 69° 32.5' N, 17° 39.7' E

b) 69° 32.7' N, 17° 36.3' E

Chart: 85.

Kart (Charts): 114, 294.

763. * Øst Finnmark. Vardø. Hasselneset grønn stakebøye endret til N-Kardinal.

Posisjon: ca. 70° 23.0' N, 31° 07.15' E (ED50).

Hasselneset grønn bøystake i ovennevnte posisjon er forandret til **N-Kardinal (BY)**.

Dybde 16m ved lavvann.

Kart: 114 (Plan Vardø), 294 (se spesial). (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 15. september 2000).

* Øst Finnmark. Vardø. Hasselneset green sparbouy. N.-Cardinal.

Position: 70° 23.0' N, 31° 07.15' E approx. (ED50).

Amend **Hasselneset** green spar buoy in above position to N-Cardinal (**BY**).

Charts: 114 (Vardø), 294 (plan, Vardø).

764. * (T). Øst Finnmark. Vardø. Hornøyflua jernstang skadet. S-Kardinal stakebøye midlertidig utlagt.

Posisjoner:

1) ca. 70° 22.75' N, 31° 08.90' E (ED50).

2) ca. 70° 22.67' N, 31° 08.84' E (ED50).

(70° 22.666' N, 31° 08.782' E (WGS 84)).

a) **Hornøyflua** jernstang i posisjon 1) er rapportert skjev og vanskelig å se i dårlig vær.

b) En Syd Kardinal (**YB**) stakebøye er midlertidig lagt ut i posisjon 2).

Kart: 114 (Plan Vardø), 294 (se spesial). (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 15. september 2000).

*** (T). Øst Finnmark. Vardø. Hornøyflua Iron Perch damaged. S-Cardinal spar buoy temporarily established.**

Positions:

1) ca. 70° 22.75' N, 31° 08.90' E (ED50).

2) ca. 70° 22.67' N, 31° 08.84' E (ED50).

(70° 22.666' N, 31° 08.782' E (WGS 84)).

a) **Hornøyflua** iron perch in position 1) is reported bent.

b) A South Cardinal (**YB**) spar buoy is temporarily established in position 2).

Charts: 114 (Vardø), 294 (plan, Vardø).

2. NORDSJØEN

(North Sea)

765. Dansk kontinentalsokkel. Jyske Rev SSE. Vrak.

Posisjon: ca. 56° 36.4' N, 07° 29.7' E.

I ovennevnte posisjon finnes vraket av et polsk seilskip.

Dybden over vraket er ca. **33m**.

Kart: 559. Dansk: 93 (INT 1044). (E.f.S. 38/970, København 2000).

766. Dansk kontinentalsokkel. Horns Rev. Måleutstyr flyttet.

Tidligere Efs 14/602/99, posisjon 2 utgår.

Posisjoner: 1) 55° 34.17' N. 07° 42.08' E., gul lysbøye (**FI (5)Y.20s**).

2) 55° 28.09' N. 07° 47.83' E.

Måleutstyret i posisjon 1) er flyttet til posisjon 2)

Måleutstyret ventes å ligge ute til år 2004.

Kart: 560. Dansk 61, 94 (INT 1411), 93 (INT 1044). (E.f.S. 36/927, København 2000).

767. (T). Tysk kontinentalsokkel. Helgoland S. ODAS lysbøye.

Posisjon: ca. 54° 09.14' N, 07° 52.26' E.

En ODAS lysbøye **FI (5) Y. 20s** er midlertidig lagt ut i ovennevnte posisjon:

Kart: 560. (NfS 37, Hamburg 2000).

768. Nederlandsk kontinentalsokkel. SW av Nordschillgrund. Produksjonsplattform.

Racon.:

a) Påfør en produksjonsplattform "F2-A" med lys og Racon (D) i posisjon:

54° 56.72' N, 04° 34.44' E.

b) Tegnet for hindring i samme posisjon utgår.

Kart: 560. Ned. 1014 (INT 1043), 1037 (INT 1045). (BaZ 38/444, Den Haag 2000).

6. ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

769. Polen. N av Rozewie. Plattform

Posisjon: ca. 55° 27' 23" N, 18° 09' 23" E.

Påfør en plattform "**PG-1**", Mo (U) 15s, Racon (G) og tåkesignal i ovennevnte posisjon.

Kart: Pol 152 (INT1292), 251 (INT 1218), 301, 500 (INT 1021). (WZ 35/561, Gdynia 2000).

9. NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND.

(Arctic Ocean. The Barents Sea to Greenland)

770. * (T). Den norske kontinentalsokkel. Barentshavet. Fugløya – Bjørnøya. Strømmåleriggler midlertidig lagt ut.

Tidsrom: Til mars 2001.

Havforskningsinstituttet har satt ut 6 fast forankrete strømmålingsrigger i området mellom **Fugløya** og **Bjørnøya**.

Riggene har **ikke** overflatemarkør, men har sin øverste oppdriftsbøye i **45m** dyp.

Riggene har følgende posisjoner:

- 1) 71° 09.80' N, 19° 47.30' E
- 2) 72° 00.33' N, 19° 41.69' E
- 3) 72° 15.19' N, 19° 36.18' E
- 4) 72° 28.71' N, 19° 34.80' E
- 5) 73° 00.24' N, 19° 29.75' E
- 6) 73° 30.38' N, 19° 19.41' E

Sjøfarende og fiskere må holde god avstand fra nevnte posisjoner.

Kart: 552, 515, 514, 303, 300. (Havforskningsinstituttet ,Bergen 13. september 2000).

*** (T). The Norwegian Continental Shelf. Barents Sea. Fugløya – Bjørnøya. Current Meter Rigs temporarily established.**

Time: To March 2001.

*Institute of Marine Research, Bergen has deployed 6 moorings with current meters in the area between **Fugløya** and **Bear Island** in the following locations:*

- 1) 71° 09.80' N, 19° 47.30' E
- 2) 72° 00.33' N, 19° 41.69' E
- 3) 72° 15.19' N, 19° 36.18' E
- 4) 72° 28.71' N, 19° 34.80' E
- 5) 73° 00.24' N, 19° 29.75' E
- 6) 73° 30.38' N, 19° 19.41' E

*The moorings are **not marked** with surface buoys, but have subsurface buoys at **45m** depths.*

Wide berth requested.

Charts: 552, 515, 514, 303, 300.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

771. * (P). Telemark. Larviksfjorden. Lillevik – Hølen. Anleggsarbeide. Legging av undervanns rørledning.

I tidsrommet frem til 15. desember 2000 vil det bli lagt undervanns rørledning over

Larvikfjorden fra **Lillevik** til **Hølen** mellom følgende ca. posisjoner (ED 50):

- a) 59° 00.50' N, 10° 01.94' E, v/Lillevik
- b) 59° 01.30' N, 10° 02.23' E, N av Lillevikodden
- c) 59° 01.98' N, 10° 03.52' E, v/Sukkersletta

I forbindelse med leggingen av rørledningen vil det foregå anleggsarbeid som omfatter graving og sprengning i posisjon: ca. 59° 01.5' N, 10° 03.0' E

Graveflåte og dykkerfartøy som deltar i arbeidet vil føre flagg "Alfa" når dykkere er i sjøen.

Det lyttes kontinuerlig på VHF kanal 12 og 16.

Fartøyer som trafikkerer farvannet anmodes om å vise hensyn.

Nærmere opplysninger kan fås ved henvendelse til:

Anleggsleder, mobiltlf. 91 51 13 95. Driftsleder, mobiltlf. 90 52 14 94 eller kontor Veidekke tlf.: 69 10 27 00/Greåker.

Kart: 480, 5. Båtportkart: C-714. (Kystverket 1. distrikt, Arendal 19. september 2000).

* (P). Telemark. Larviksfjorden. Lillevik – Hølen. Laying of submarine pipeline. Diving and Blasting operations.

Time: Untill 15. December 2000.

A submarine pipeline will be laid across Larvikfjorden from Lillevik to Hølen between following approx. positions (ED 50):

- a) 59° 00.50' N, 10° 01.94' E, at/Lillevik*
- b) 59° 01.30' N, 10° 02.23' E, N of Lillevikodden*
- c) 59° 01.98' N, 10° 03.52' E, at/Sukkersletta*

Diving and blasting operations will be carried out around position:

59° 01.5' N, 10° 03.0' E.

All ships have to navigate very carefully in the area.

Charts: 480, 5. Small Craft Chart: C-714.

772. * (T). Lofoten. Østvågøy. Laukvik havn. Sprengning og utdyping.

Posisjon: ca. 68° 23.3' N, 14° 25.2' E (NGO):

Kystverket har startet med sprengning og utdyping av **Laukvik** havn.

Arbeidet antas å være ferdig uke 46/47 2000.

Sjøfarende bes vise hensyn ved ankomst til havnen.

Henvendelser til B/R Fjellbor eller transport 048 på VHF kanal 14 eller 16.

Kart: 75. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 12. september 2000).

773. (T) LORAN C. Informasjon. Sender midlertidig ute av drift.

Loran-C Station Ejde (9007M) will be off-air due to replacement of the transformer:

Week:	Day:	Date:	Period:	Alt. Period:
40	Thursday	05.10.00	1000Z – 1400Z	
40	Friday	06.10.00		1000Z – 1400Z

Base line concerning: GR 9007 M – X, M – Y, M – W.

(Control Center of Brest, 30. august 2000).

774. * Sjømerker reetablert.

Følgende meldinger utgår av til liste over (T) og (P) meldinger:

Efs meld. nr/år:	Sjøkart nr.	Område:
-----------------------------	--------------------	----------------

Nord Trøndelag:

1039/99	49	Nord Trøndelag. Vikna. Tangholmen jernstang . (ca. 64° 48.430' N, 10° 45.120' E)
327/00	48	Nord Trøndelag. Arnøfjorden. Gilvanghl. Jernstang (ca. 64° 45.38' N, 11° 16.77' E).
638/00	48	Nord-Trøndelag. Nærø S. Sørslua jernstang. (ca. 64° 46.4' N, 11° 08.2' E)

Vest-Finnmark:

1209/93	102	Vest-Finnmark. YB stake (ca. 71° 05,7' N, 24° 10,0' E).
1076/99	101, 102	Vest Finnmark. Tufjord. Nesoddsnaget lanterne (ca. 71° 00.1' N, 23° 54.5' E)

Øst-Finnmark:

1388/92	107	Øst-Finnmark. Bekkarfjorden. Nordskjerbåen jernstang (ca. 70° 37,17' N, 26° 56,23' E).
531/99	109	Øst-Finnmark. Little Kobbskjergrunnen jernstang (ca. 71° 01.63' N, 28° 14.60' E)

(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo aug./sept. 2000).

775. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip/Ship:	Slepekabel, lengde (Towing Cable):	Innenfor område (Area):	Tidsperiode : (Varighet) (Time):	Kart (Charts):
M/V "Professor Polshkov"/UAIS	6000m	58° 45' N, 03° 35' E 58° 30' N, 04° 25' E 58° 05' N, 04° 40' E 58° 40' N, 04° 00' E og (and): 57° 55' N, 04° 25' E 57° 45' N, 05° 45' E 57° 00' N, 05° 00' E 57° 00' N, 05° 50' E	(Til 31. desember 2000)	300, 301, 306, 559
M/V" Ramform Valiant"/LAGG5	4050m	66° 00' N, 04° 45' E 66° 00' N, 06° 00' 65° 15' N, 04° 45' E 65° 00' N, 06° 00' E	(Til 25. okt. 2000)	300, 302, 304, 310, 557.

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor.
(Redaksjon, Stavanger 26. september 2000).

776. DANMARK. STOREBELT. VTS-OMRÅDET. OBLIGATORISK MELDEPLIKT.

Nedenfor gjenngis et uttdrag av dansk "Etteretninger for Søfarende" Nr. 1/2000 som omfatter bestemmelsene om seilas, radiomeldetjeneste m.m i området Østbroen og Vestbroen i Storebelt.

Bekendtgørelse om sejlads gennem Østbroen og Vestbroen i Storebælt

I medfør af § 5, stk. 4, og § 6, stk. 3, i lov om skibsfartens betryggelse, jf. lovebekendtgørelse nr. 587 af 29. september 1988 og efter bemyndigelse i bekendtgørelse nr. 694 af 17. august 1995, fastsættes efter samråd med Forsvarsministeriet:

§ 1. Denne bekendtgørelse fastsætter bestemmelser for sejlads, radiomeldetjeneste m.v. i området omkring Østbroen og Vestbroen i Storebælt.

Kapitel 1

Brobeskrivelse - Østbroen over Østerrenden

§ 2. Østbroen er en højbro, der forbinder Sprogø og Sjælland. Broens tilslutningsfag hviler på to landfæster, to ankerblokke og 19 bropiller, 12 mod Sjælland og 7 mod Sprogø. Bropillerne er betegnet med numrene 2 til 26 regnet fra Sjællandsiden.

Stk. 2. I gennemsejlingsfaget mellem de to brotårne, nr. 16 og 17, er etableret et trafiksepareringssystem, jf. bilag 1. Den fri gennemsejlingshøjde mellem brotårnene er 65 m ved middelvandstand. Indsejlingen til den N.-gående og S.-gående trafikrute i trafiksepareringssystemet er hver afmærket med et radarsvarefyr (racon).

Vestbroen over Vesterrenden

§ 3. Vestbroen er en fast lavbro, der forbinder Fyn og Sprogø. Broen hviler på 62 bropiller, der er betegnet med numrene 2 til 63 regnet fra Sprogøiden.

Stk. 2. Vestbroens østlige gennemsejlingsfag er etableret mellem bropillerne 34 og 35, og det vestlige gennemsejlingsfag er etableret mellem bropillerne 37 og 38. De to gennemsejlingsfag er adskilt af to uafmærkede brofag. Begge gennemsejlingsfag er afmærket med en racon. Gennemsejlingsfagene har en bredde på 104 m, og den fri gennemsejlingshøjde er 18 m ved middelvandstand i en bredde på 70 m omkring midten af brofagene, jf. bilag 3.

Stk. 3. Gennemsejlingshøjden i de øvrige brofag aftager gradvist fra gennemsejlingsfagene til 5,50 m ved brofaget nærmest Sprogø og til 7,50 m ved brofaget nærmest Fyn. Den mindste frie gennemsejlingshøjde ved middelvandstand i de enkelte brofag er vist i tabellen, jf. bilag 3.

Kapitel 2

Sejladsregler og forbud - Østerrenden

§ 4. Skibe på 20 m i længde og derover skal bruge trafikruterne i trafiksepareringen mellem Korsør og Sprogø.

Stk. 2. Skibe under 20 m i længde og sejskibe anbefales at undgå sejlads i trafiksepareringens trafikruter mellem Østbroens to brotårne og i stedet benytte broens øvrige gennemsejlingsfag. Den mindste frie gennemsejlingshøjde ved middelvandstand i de enkelte brofag er vist i tabellen, jf. bilag 2.

Stk. 3. Fiskeri er forbudt i den N.-gående og S.-gående trafikrute i trafiksepareringen mellem Korsør og Sprogø.

Vesterrenden

§ 5. Sejlads gennem Vestbroen er kun tilladt for skibe med en dødvægtstonnage under 1000 tons. Skibe med en dødvægtstonnage på 1000 tons og derover skal bruge de relevante trafikruter i trafiksepareringen i Østerrenden.

Stk. 2. Alle skibe på 50 BT og derover, der ønsker at sejle igennem Vestbroen, skal benytte de to afmærkede gennemsejlingsfag. Det østlige gennemsejlingsfag må kun benyttes af nordgående skibe, og det vestlige gennemsejlingsfag må kun benyttes af sydgående skibe.

Stk. 3. Ankring og fiskeri er forbudt i de afmærkede sejlløb gennem Vestbroen, samt over en strækning på 500 m i disse sejlløbs forlængelse på den anden side af broen.

Stk. 4. Inden for en afstand af 500 m fra Vestbroen er sejlads på tværs af farvandet ud for gennemsejlingsfagene forbudt.

Stk. 5. Opmærksomheden henledes på, at strømmen i Vesterrenden almindeligvis ikke løber parallelt med gennemsejlingsretningen.

Generelle forbud

§ 6. Fortøjning til og opankring under begge broer er forbudt.

Kapitel 3

Skibstrafiksystem (VTS)

§ 7. Til sikring af skibsfarten og den faste forbindelse over Storebælt i Østerrenden og Vesterrenden er der etableret et skibstrafiksystem, VTS (Vessel Traffic Service) -system med en radiomeldetjeneste. VTS-systemet, der dækker den centrale del af Storebælt, kaldes »Great Belt Traffic«, herefter benævnt »GBT«. GBT er baseret på og udfører sin tjeneste i overensstemmelse med den Internationale Maritime Organisations (IMO) Resolution »Guidelines for Vessel Traffic Services«.

Stk. 2. Meldesystemet er godkendt af IMO, og skibes deltagelse i meldesystemet er obligatorisk.

§ 8. VTS-området er begrænset af følgende linier:

1) Nordlige begrænsning: En linie mellem Sjælland og Fyn følgende breddeparallel 55°35'N.

2) Sydlige begrænsning: En linie, der forbinder følgende punkter:

Stignæs: 55°12,0'N, 11°15,4'E (Gulfs oliepier);

Omø: 55°08,4'N, 11°09,0'E (Ørespids, Omø);

Hov: 55°08,8'N, 10°57,3'E (Hov Iso. Fyr);

Desuden en linie mellem følgende punkter:

Langeland W: 55°00,0'N, 10°48,7'E (Syd for Korsebølle Rev);

Thurø Rev: 55°01,2'N, 10°44,0'E (Thurø Revbøjen).

§ 9. VTS-systemets kaldesignal er »Great Belt Traffic« (GBT), og ved kommunikationen med skibene anvendes VHF, kanal 11, 10 og 16.

Stk. 2. VTS-systemets arbejdsperiode er 24 timer.

§ 10. Nedenstående procedure for deltagelse i meldesystemet skal anvendes:

1) Følgende skibe skal deltage i meldesystemet inden for VTS-området:

(a) Alle skibe på 50 BT og derover.

(b) Alle skibe med en mastehøjde på 15 m og derover.

Skibene skal melde sig til GBT ved indsejling i VTS-området.

2) Opkaldet til GBT skal fortrinsvis foretages på VHF, kanal 11, og den efterfølgende radiomelding fra skibet afsendes på denne kanal eller en anden af GBT anvist disponibel VHF-kanal.

3) Radiomeldingen skal indeholde følgende oplysninger:

- skibets navn og kendingssignal,
- position,
- kurs (N.- el. S.-gående),
- skibets fart,
- lods om bord,
- ruten, som skibet vil følge (Østerrenden eller Vesterrenden),
- fejl og mangler, samt
- dødvægtstonnage og mastehøjde.

4) Radiomeldingerne udfærdiges i overensstemmelse med bilag 5.

5) Skibe, som er omfattet af meldepligten, skal forinden afgang fra en havn beliggende i VTS-området melde sig til GBT.

6) Et skib, der ikke kan benytte VHF, skal to timer før passage af broområderne sende sin melding til GBT. Meldingen, der skal sendes over dansk kystradiostation som telegram med angivelse af kodeordet »GBT«, skal også indeholde oplysning om, hvilken kommunikationsmetode GBT kan anvende til skibet. Denne telegramkorrespondance er afgiftsfri.

7) GBT kan rådgive skibe, som på grund af deres kurs, størrelse (DWT) eller mastehøjde udgør en fare for Vestbroen. Desuden kan skibe, der ønsker at passere Øst- eller Vestbroen, indhente oplysninger fra GBT over VHF, kanal 11 eller en anden af GBT anvist disponibel VHF-kanal, om de herskende forhold i broområderne, for eksempel om afmærkning, fyr, vind- og strømforhold og trafiksituationen.

8) Informationer om særlige forhold vedrørende sejladsikkerheden i området vil af GBT blive udsendt på kanal 11 efter en forudgående annoncering over kanal 16. Alle skibe, der sejler i VTS-området, bør aflytte disse udsendelser.

9) Kommunikationssproget er dansk eller engelsk.

Kapitel 4

Generelle bestemmelser

§ 11. Skibe uden ajourførte sejladsoplysninger anbefales at tage lods før passage af broområderne.

Stk. 2. Opmærksomheden henledes på IMO Resolution A. 620(15) om anbefalinger vedrørende sejlads gennem indsejlingerne til Østersøen. Resolutionen anbefaler blandt andet under sejlads i Rute T anvendelse af lods for skibe med en dybgang på 13 m og derover og for skibe med en last bestående af klasse 7 radioaktivt materiale som specificeret i paragraf 9.5.2 i indledningen til klasse 7 i den internationale kode for transport til søs af farligt gods (IMDG), samt at skibene deltager i radiomeldesystemet SHIPPOS.

Kapitel 5

Straf og ikrafttræden m.v.

§ 12. Overtrædelse af denne bekendtgørelse straffes med bøde.

§ 13. Bekendtgørelsen træder i kraft den 28. februar 1999.

Stk. 2. Bekendtgørelse nr. 772 af 20. september 1993 om sejlads gennem Vestbroen i Storebælt og bekendtgørelse nr. 773 af 20. september 1993 om sejlads gennem arbejdsområderne ved den faste forbindelse over Østerrenden i Storebælt ophæves.
Søfartsstyrelsen, den 28. januar 1999.

777. KADETRENDEN. OPPLYSNING OM SIKKER NAVIGERING I KADETRENDEN.

Sydgående fartøyer med stort dypgående anbefales ved navigering i **Kadetrenden** nøye å holde seg til **"Deep-Water route"** og deretter i nærliggende Traffic Separation Scheme "South of Gedser" holde seg så nær som mulig til begrensningslinjen i trafikkseparerings-sonen mellom lysbøylene W 72A og W 71A respektiv lysbøylene 72 og 71. Fartøyer anbefales videre å fortsette på sydvestlig kurs til Gedser Rev er passert på sikker avstand.
Ved østlig eller vestlig storm kan lokale strømmer sette tvers over Gedser Rev med 3 - 4 knops fart.

Deep-Water route DW (dybde 17 m) fører gjennom **Kadetrenden** og begynner ved et punkt SE av Møn og er merket med lysbøyer frem til forbindelsen **Traffic Separation Scheme "South of Gedser"**.

Route T (dybde 15 m) begynner W av Traffic Separation Scheme "South of Gedser". Foruten Deep-Water route er Traffic Separation Zone og trafikkorridorene i Traffic Separation Scheme merket med lysbøyer. Rennet, for fartøyer med stort dypgående er merket frem til vest siden av Separation zone samt med lysbøylene W 72A og W 71A.

Se videre dansk sjøkart 186 og 187 eller tysk sjøkart 163. (Ufs 38/883, Norrköping 2000).

778. Finland. Kotka VTS. Korrigering av rapporteringspunkt.

Tidligere Efs 17/742/00 utgår.

KOTKA SJØTRAFIKSENTRAL

På Kotka sjøtrafikksentral, som finnes i **Pookinmäki** i Kotka, tjenestegjør:

- Kotka –VTS
- Losformidlingen innenfor Kotka losområde
- Losformidlingen i havnene Kotka og Fredrikshamn
- Formidling av taubåter i Kotka havn.

KOTKA VTS

Den 1. oktober 2000 åpner **KOTKA - VTS** som vil betjene farledene innenfor **Kotka losområde**.

RADIOKANALER

VTS-radiotrafikk:

Anrop: Kotka VTS

Kanal: kanal 67

Annen radiotrafikk

Hamnevirkksomheten i Kotka: kanal 11

Hamnevirkksomheten i Fredrikshamn og Lovisa: kanal 12

Vedrørende los: kanal 13

TRAFIKK RAPPORTERING:

Fartøy bør alltid rapportere sin ankomst når de kommer inn på VTS –området og dessuten 10 minutter innen de ankommer til Ruotsinsalmi.

Rapportering til havnene gjøres ved hamnenes meldepunkter.

Kotka VTS rapporteringspunkter:

- | | | |
|----|----------------------------|---------------------------------|
| 1. | Varlaxudden, Emsalö | 60° 11.7' N, 25° 40.0' E |
| 2. | Digskär | 60° 05.0' N, 26° 20.0' E |
| 3. | Veitkari | 60° 12.6' N, 27° 21.9' E |
| 4. | Santio | 60° 26.5' N, 27° 43.0' E |

Første gangen et fartøy tar kontakt ved ankomst til VTS –området skal fartøyets navn, posisjon og planlagt rute rapporteres.

VTS –centralen vil bekrefte ankomsten og gi videre informasjon. Fartøy må også rapportere til VTS senteret etter når fartøyet er lagt til kai eller ankret. Hvis nødvendig kan VTS – sentralen anvisе ankerplass for fartøyet. Skulle fartøyet ha problemer under manøvreringen eller på annen måte ha problemer må dette rapporteres til VTS – sentralen.

Rapporteringen gjelder for fartøy over 20 meters lengde.

(U.f.S 25-26/581, Helsingfors 2000).

779. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1999 series: 156, 176.

2000 series: 082, 114, 189, 293, 300, 338, 377, 397, 414, 415.

Nye varsler siden Efs 17/743/00

- 414 SCOTLAND, WEST COAST. UK HM Coastguard remote aerial sites previously operated by Oban Coastguard have commenced a phased changeover to Clyde and Stornoway Coastguard stations. Communications from sites A Oban, Glengorm, Torosay, Tiree and Ross of Mull will be controlled by Clyde Coastguard whilst Arisaig, Drumfearn and Skriaig will be controlled by Stornoway. Search and rescue response and resources remain unchanged.
- 415 SOUTHERN NORTH SEA. Indefatigable Gasfield northeastward. Chart BA 1503. Production platform under construction, 53-24.2N, 002-39.4E and 53-26.6N 002-41.9E.

(Oppgaven er ajourført t.o.m. 22. september 2000).

780. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (Rigmoves).

Posisjonsforandringer siden Efs 16/699 og 17/744/00.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Glomar Adriatic 6	53° 05.1' N, 02° 49.2' E	19/9-00

Transocean Nordic	53° 55.5' N, 00° 37.6' E	26/9-00
Ensco 70	56° 21.9' N, 05° 30.4' E	11/9-00
Santa Fe 140	57° 05.5' N, 00° 51.0' E	25/9-00
Sedco 704	57° 40.0' N, 03° 54.0' W	24/9-00
Sedco 711	57° 37.0' N, 01° 11.5' E	19/9-00
Drillstar	58° 00.5' N, 01° 10.8' E	26/9-00
Scarabeo 6	59° 29.2' N, 02° 00.6' E	16/9-00
Sedco 714	59° 35.3' N, 01° 38.7' E	19/9-00
Deepsea Trym	61° 06.6' N, 02° 15.6' E	25/9-00
Scarabeo 5	61° 29'3" N, 02° 13.5' E	19/9-00
Transocean Searcher	65° 01.0' N, 06° 52.7' E	23/9-00
Transocean Arctic	71° 17.1' N, 22° 19.1' E	16/9-00
Noble Ronald Hoope	ACP Petroland L4-PN	12/9-00
Noble Piet van Ede	ACP Placid L10-M	12/9-00
Sedco 706	Invergordon	23/9-00

(ACP - Adjacent to Charted Platform).

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen.

Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/2000 og 1/18/2000).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of **500 metres** around all installations, measured from their outer edges. **(See Efs 1/17/00).**

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 2000).